ԹՒ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6047 | 3 16 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1905 | ՇԱԲԱԹ | 19 ՇԼՎԱԼ 1323 | ԹՒ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6047

درعليه درعليه ﴿ آره‌وك ﴾ درعليه درعليه

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԱՆ
ՊՕԼԻՍ, Գալատիա, Ջամանոյ փողոց թիւ 3

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՋԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 145 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշուով։
Տեղեկագիրներու նոյնքան բաժանարարաց կը վերաբերի։

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ԶԱԽ

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ ՄԸ

Թէլեան Բարթող էֆէնտիի կողմէ եղած տեղեկագիրը՝ Գալիցիան Ռուսաստանի նեամամբ, նոր լոյս մը կը սփռէ Հասատաւութեան բարեգործական նպատակին վրայ։ Գաղիրգարանի հոմակիրի դիւանապետը՝ լիշատակելէ վերջ այն բարձր պաշտպանութիւնը զոր Վեհ. Սուլթանը տարածած է ուղէ եւ պարտիզագործական Հասատաւութեան վրայ, տեսա թէ ինչ ըսած էր...

«Բուլէլիւտակ հիմնադիրը, Սրբազան մայրապետ Գալիցիան, հաստատած է այս տեղ՝ չէ թէ ուժգնայ պատարագ մը սրբազանները, որ տնոց մանուածները պաշտպանէ միայն՝ եւ լեռայ վարդ ի բաց, երբ լուսաւորեան տարեքը թեւ. լանգեսնէ, այլ հիմնած է ընտանիք մը՝ որ եւ տնաբերնէ տղիներու, իր կամակոգով տեր կանգնելով զանոնք որբանոցին դալիս եւ հասուցիներու, եւ իրաւունք տուած է վայելելու զոյն եւ մշակելու այս լարին ներքեւ, մինչեւ որ դայ տարիքը՝ տնանուն եւ կամ ուրիշի որդեգրուելով՝ մեկնելու տան։

«Այս կարգադրը թիւնը բարեգործութեան լոյն եւ լուսամիտ ըմբռնում մը կ'ներշնչէ եւ գասու կը բերէ տառքնի մարդերուն ներքեւ։ Ուսանելի վայրերուն՝ ինչպէս Գաղիրգարանի հոմակիրի դիւանապետը՝ լիշատակելէ վերջ այն բարձր պաշտպանութիւնը զոր Վեհ. Սուլթանը տարածած է ուղէ եւ պարտիզագործական Հասատաւութեան վրայ, տեսա թէ ինչ ըսած էր։ «Բուլէլիւտակ հիմնադիրը, Սրբազան մայրապետ Գալիցիան, հաստատած է այս տեղ՝ չէ թէ ուժգնայ պատարագ մը սրբազանները, որ տնոց մանուածները պաշտպանէ միայն՝ եւ լեռայ վարդ ի բաց, երբ լիակոյս տարեքը թեւ. լանգեսնէ, այլ հիմնած է ընտանիք մը՝ որ եւ տնաբերնէ տղիներու, եւ իրաւունք տուած է վայելելու զոյն եւ մշակելու այս լարին ներքեւ, մինչեւ որ դայ տարիքը՝ տնանուն եւ կամ ուրիշի որդեգրուելով՝ մեկնելու տան։

Ուսումով զարգացած, արհեստով օժտուած, նիստարարով զուսացած, բարեկիրթ, բանիրան, հմուտ եւ յարգալի տղիներ հասցնելու էր ազգին Հասատաւութիւնը, — ի՞նչպէս Թէլեան էֆ. էսաս իր տեղեկագրին մէջ։ Այսքան ազնիւ եւ բարձր գաղափարի վրայ հիմնուած ընկերութեան պատուոյ եւ օգտակար անհատներ ելլալու։ Այս արդիւնքը անշուշտ դիւրաս ձեռք չի բերուիր, մասնաւոր խնամք, մասնաւոր հոգածութիւն, զուարճանք ու նուիրում պէտք են, եւ սոնա մինչ ասոր մէջն է որ չեն թերանար հասատաւութեան վարիչներն ու ամէն կողմի տիրատուներ։

Գալիցիան Ուրբանոյը այսօր երեք տասակ կրթութիւն կուտայ իր պատասխանատուներու, — գիւղագի, արհեստի եւ ընտանեկան կրթութիւն, — երեքն ալ անհրաժեշտ կատարում անհատի մը կազմութեան համար։ Մարդուն լեզու, գրագիտութիւն եւ երաժշտութիւն, թուաբանութիւն, գծագրութիւն եւ նկարչութիւն, եւ ֆրանսերէն ինչպէս նաեւ կարգ մը ուրիշ կարեւոր գիտութիւններ կը լայնցնեն դպրոցական կրթութիւնը։ Արհեստանոցին մէջ հ'ուսնին կամ ու ձեւագիտութիւն, տիվոլի, սիւլենի, պրոմատէի, ոսկեսարք եւ քարոյ պէս ձեռարուեստ եր եւ ուսեցնելու թիւն։ Իսկ իր ընտանեկան կրթութիւն՝ պատասխանատուները կը վարժուին ատ մարդութեան, ճշմարիտ ընտանիքի, խնամարութեան, ամէն տեսակ հոգատարութեան պատասխանատուութեան եւ կը խնամեն իրենց ունեցի պաշտպանները։ Այս տեսակէտով արդէն իրենց համար զմայլելի տաղանդ մը կրնայ դառնալ Ուրբանոյին Մայր Քրիստոսի մայրապետը։

Ցաւոսին է որ քիչ ասենք է կեր միայն սկսած է հոգ տարուիլ այս ամէնուն. տարին՝ նախորդ մայրապետին պաշտօնէ հեռացուելէն ի վեր, ինչ որ պատրաստ մը չեղաւ հասատաւութեան համար։ Բայց նոյն իսկ այդ կարճ ժամանակուան մէջ շատ աղջիկներ տարաբերուեցան ընտանիքներու մէջ, եւ ձեռք բերուեցաւ արդիւնք մը՝ որպէս մասին հետեւեալ տեղեկութիւնը կը գտնենք Թէլեան էֆ. ի տեղեկագրին մէջ։—«Հասատաւութիւնը ունի նաեւ տանուտիրներէն հիւանդապահ մը՝ Բերոյէ Աղբատանոցին մէն հիւանդապահութեան դասընթացքն ուսած եւ նիստարարի մը ալ, որուն գծած պատկերներն ուժգին ուշադրութիւն կը գրաւեն եւ ձեռագիրներ կը վկայեն թէ խստամենելոց է, եւ կան դեռ ուրիշներ տանուտիրներուն մէջ, ուշիմ եւ ընտանեկ, պատասխանատուութեան գիտակցութեամբ, արհեստագէտ, հիւանդապահ ելլալու, եւ օր մը նոյն իսկ Ուրբանոյին դուրս ալ ծառայութիւն տանելու։»—

Տեղեկագրին ամէնէ լիշատակելի մասը այն է. ուն մէջ Թէլեան էֆ. կը լայտնէ թէ Տիկնոջ Ինամիայութիւնը չի համարձակիր ընելու որ Գալիցիան Ուրբանոյը ուլեւս ունենայ կը թեղու փոփոխելի. ընդհանրապէս, տնոր կազմակերպութեան գործը դուրս հանելու համար դեռ ունի ընելիք կարեւոր կարգադրութիւններ՝ դպրոցին ու արհեստանոցի բաժնին մէջ. դեռ կան պակասներ ու կարութիւններ զոր չի կրնար տանիլ։

Մաղթենք որ այս բոլոր բարի տրամադրութիւնները անուանապէս չլիզապատեն Գալիցիան Հասատաւութիւնը եւ զայն հնչմարտապէս օրինակելի դարձնեն նմանօրինակ հասատաւութեանց մէջ։

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ՍԻԱՄԻՏ ԽՕՍՔԵՐ

ՅԱՆԿԵՐԳԸ

Ան որչափ ասեն է, միացս դրած եմ խօսուածաւոյ մը ունենալ Արեւելիի ընթերցողներուն եւ ուսկիներուն հետ, բայց ամէն անգամ գրիչը ձեռք առնելու, ծանուցիչն կը զգամ, առանց ասդ մը իսկ տրուած ելլալու։

Հակոլոգոլական մրցում, մրցանկներու բաշխում, — որպէս թէ չոլանոցներու վիճակներու բաշխումը չէր օգտեր, ա՛ռ քեզի հատ մը ալ, — Գալանեանեանի լօրուածները, Գալաթիա Ս. Հրեշտակապետ եկեղեցիին պատմութիւնը, ու ասոնց մէջ եկեղ տան մը գրել, հատուցիչ ամէն մարդու գործ չէ։

Ինչ կ'ըսէք, ազատանք վերջապէս ալքալի դէմ գրուած լօրուածներուն տեղատարափէն. 250 հա՛ս. խօսք չէ, Թուլանճան էֆ. ալ ազատելու վրայ է, արդիհաս, խմբագիր մը, որ կ'երեսայ թէ toupet մոգին պաշար մը ունի, իր թմբուկը կը զարնէ, ասալարիկով որ քանի մը տարի մրցանակ տայ պարկ տղիկան մը որ չեմ գիտեր ի՞նչպէս լօրուածներ է ալքալիի դէմ ունեցած վիլոը, հարը ալքալոսալ մը ելլալուն։ Բարի բաղդարար, Թուլանճան էֆէնտի դիւրաս տեղի ասուզ չեղաւ, ու այդ խմբագիրն ալ քանի մը տարեկ մրցանակ ելլալու գանուանակութիւնովը պիտի բաւականանայ։

—Ի՞նչպէս կը գտնէք Ծաղիկ կոմսոնց հանդէսը, կը հարցնէր տեղեկ օր մէկը, որ օ'ն հանդէսին կը հասկնայ, եւ ոչ ալ կիներին։

—Սքանչելի՛, բացագանչեցի։

—Մինչեւ հարիւր բաժնի՞ր հապա, մօտաս կը քաշուիրուի, չէ՞ք անդրադառնար, ասելուս գիւտ մը ելլածի չեղայով։

Հասկցայ որ դիմաքիս ալ կը վերաբերի այն բ-զմութեան որ լսկեկրքի մը պէս կը կրնէ. մօտա՛, մօտա՛, ի՜նչ դէշ բան։

Իրաւ է որ Ծաղիկ կոմսոնց հանդէսին սեր ունիմ, մանաւանդ որ ինձի թերթ մը ղրկեցին, բայց ա՞ր երիկ մարդը կենայ գլուխ ելլէ, երբ դիմաքիս կէն է։

Ծաղիկ կոմսոնց հանդէսը մօտաս կը քաշուիրէ ելդեր, Օր. Նէնի ըսուածը պիտաւոր աղջիկ մը՝ ն է ելդեր, — եւ չեմ դիտեր, չոր լեզուները կ'ըսեն — եւ ասոնցմով բնաս չեմ հեռացրուիր, այլ բան մը պիտի սեմ. իրաւունք ունին բոլոր անոնք որ մօտա ըսուած բանին դէմ խօսին, ու մանաւանդ կը գրեն։

Ալքալոսալուութեան դէմ գրուած լօրուածներէն ձանձրացան. բայց չ'ը խորհիր որ տարին անոնց կիսաւն չափ ալ մօտային դէմ կը գրուի. ու դմբաղաւութիւնը հան է օր, ասանց «մրցումի համար» կամ «ալքալիի դէմ»ի պէս պիտակ ունենալու, խորոյ երեւոյթներու տակ կը ներդիրանան, ու դեղանանրու պէս կը հլնեն, հաքէն համը առնելու համար։

Այսօր «զօրու» հինգ սիւնակնոց խմբագրական մը եր որ կը հարցնէր, վաղը «Դաւառական Քրոնիկ» մը է, միւս օր տառնաւոր մը, ու այսպէս լոյնդարար, գրական բոլոր տեսակը կուգան իրենց ուղղ գրուելու մօտային դէմ դալութիւն ունեցող այս Տօն Քիշոթական պատերազմին մէջ։

Այս պարագային մէջ, վասան եղէք որ, լուսանաւ լուսանիր դատապարտուած ենք այս եւ ան եղի նիւթով զլուսնիս ուսեցնել ասլու, ու ասիկա պարտի փոլանք չէ։

Իրաւութիւնները կարեւոր իրաւունք կուտան այդ երեւոյթին. այսու երիկ մը է որ ընդհանրապէս կ'ելլայ մօտային պատճառով, վաղը կնիկը իր երիկը կը ձգէ. մօտա՛ի պահանջները զատուած չեն եւ. միւս օր տղիկ մը է որ եկեղեցիին մէջ կը մարի մօտային պահանջները հաց հացնելու համար «քաղաքի»ն չառ տեղեւ. որ մէկը թաւմ...։

Ինչ՞ն գիտեմ որ Պ. Արեւելեանը պիտի զարնէր իր դրամիին տղիկան, եթէ ան հոգատած չելլար մօտային համար. ինչ որ պարոնին տղին չառ հանելի կ'ընտրէր զոյն. չե՞մ ի՞ր որ հրեշտին ազգութիւնով փալուզներ պ. ուրիկ կը դատեն ընդհանր մօտային, եւ հրեկարան հասնեցնում մը կը փոխանցեն լանար իրենց դիմաքիին, որ մոր փէշին տակ ապրած դդում մը կ'ելլայ միւս...։

Կը տեսնէք որ, բարեկամներս, երեւոյթները իրաւունք կուտան բոլոր մօտային գանգատողներուն. բա՛ց...։

Բայց մը կայ, ինչպէս գուշակեցիք. եւ եթէ համբերութիւն ունիք, մանկ ըսեմ։

Ամէն անգամ որ դէմս կ'ելլէ տղիկ մը կամ կին մը, որ մօտային հեռուելու համար տարբերը բռնատրած է նեղ հագուստներու մէջ, ու հնդկահաւի պէս բանակերակով կը քալէ՝ չկրնալով հառաջ գնալ, կ'ըսեմ ինքներիս.

—Ազատուիր, նպատակդ գովելի է, — հանդ երեւալ մեր ալքերուն, — բայց չեմ լսեցած։

Ու գլուխս եմ ծռելով ու մտիկ լարձանք մը թող տալով բերէս, կը չարանեմ համբոս։

Եթէ դէմս ելլէ կին մը որ բնութեան զուսցած գոյնը ինք ուզած է ճարել տալու ներկերով, — որոնց բազադրութիւնը գիտեմ, առ։ զլուսնութեան Ալ-ատար տալ ելլաս, — եթէ լսելոյ՝ է՝ կը ժպտի, ինչպէս պիտի ժպտի մէկու մը լսելութիւնը տեսնելով. հոգատակ պարագային «ամ՛ զմ անմարդ» պիտի ըսէի։

Պարոններ, չեմ գայթակղիր ա՛յ ա ժուռ զալպարէնէ, ա՛լ devant droit քաղաքներէն, ալ fœrենէրէ, ու հոն իսկ կը քաղաքեմ, քանի որ տեսը նպատակը մեզի հանելի ելլալ է, ու ասոր համար է որ երբ չիտան ճամբան դէմս ելլէր կին մը, որուն հագած թասփանցին պլուզին տակէն երեւայն այն տեսակ բաներ. որոնք ենդանանեի մը մէջ միայն կարելի է գտնել, փափուկ կենդանուներու պէս գալիթգելու ու «ցէ՛ք, ցէ՛ք, ցէ՛ք» ընելու. ժամ մը կը դրէի տեսը, ի նշան իմ գնահատանքս...։ Ի՞նչ կ'ըսէք տեսը։

Վերջացնելով իմ պատասխանատուութիւնս ու տեսը հեռուանալու համար տարբերը բռնատրած է նեղ հագուստներու մէջ, ու հնդկահաւի պէս բանակերակով կը քալէ՝ չկրնալով հառաջ գնալ, կ'ըսեմ ինքներիս.

—Ազատուիր, նպատակդ գովելի է, — հանդ երեւալ մեր ալքերուն, — բայց չեմ լսեցած։

Ու գլուխս եմ ծռելով ու մտիկ լարձանք մը թող տալով բերէս, կը չարանեմ համբոս։

Եթէ դէմս ելլէ կին մը որ բնութեան զուսցած գոյնը ինք ուզած է ճարել տալու ներկերով, — որոնց բազադրութիւնը գիտեմ, առ։ զլուսնութեան Ալ-ատար տալ ելլաս, — եթէ լսելոյ՝ է՝ կը ժպտի, ինչպէս պիտի ժպտի մէկու մը լսելութիւնը տեսնելով. հոգատակ պարագային «ամ՛ զմ անմարդ» պիտի ըսէի։

Ինչ ճիշ մը տրամեցաց։ Իր տունը, լիսուն մեթր հեռաւ, տիկին Բլօսիլի տունը ալրած գտաս։ Բանի մը ժամանակ մէջ ուրիշ շատ մը չենքեր ալ մոխիր դարձած էին։

Սան-լը-Սաւ հարցուփորձեց հան գլուխները։ Ոչ ոք բան մը գիտեր տիկին Բլօսիլի բնակարանի մասին։

—Բայց ինք տիկին Բլօսիլ ինչ եւ գած է։

—Լաւ չեմ ենքը։ Ոչ ոք տեղեկութիւն ունի։ Անհետացած ելլալու է։

Ժ.Բ.

Սկզբան՝ տիկին Բլօսիլի մասին գրեթէ արհամարհանք հետաքրքրութիւն մը զգացած էր Սան-լը-Սաւ։

Սան-լը-Սաւ այդ կնոջ մէջ տեսած էր բեռլամի, լուզամի սիրահար էակ մը։

Սան-լը-Սաւ լառաջացաւ այդ լուրին ուղղութեամբ, եւ ընդհանուր սիրաւ վազել։

Բանի մը վայրկեանէն մեծ հրապարակը հասաւ, հան սաւ քիչ առաջ ժամանած տանն տեսած էր պարզներու բաշխութիւն մը որ միայն յապիկ ու մոյկ հագած էր։

Այլ ճիչ մը արձակեց։ Իր առջեւ

որ արդի fouքիւմ-բայեkorը կը լուսաբանէր։ Բան մը ասէր, քանի մը զարգացումներ (Թեյէլ), ձեղ ժապաւէն (liserée) բաղ բիֆե, պիեՀ՝ միւնիոն կերպասէն կը բանան. այս ամէնը չափազանց գործնականութեամբ։ Թեւերը երկայն ըլլալու են, ու վի՛ր կողմը՝ լայն։ Փոքր ու նեղ լանջամասերը չափազանց կերպով երեւան կը բերեն վիզը։

Զանազան ձեւերով զգեստներուն առաջիներ պոլkrոները երեսի վրայ ձգուած չեն։ Դեռ չատերու վրայ պոլkro կը տեսնուի, որ սիրուն ու շնչոտի ձեւ մը ունի. կարծես թաւմա թիւն մը տարուած է այդ հինգած ձեւը։

Պոլkrոները կամ կը շինուին եւ կը միանան բարձր դոպրի մը։ Անգլիագործուած, վոլուլուչ եւ լաւ պատրաստուած ժիլkով մը կը զարդարեն զանոնք։ Մեւ զգեստներէն ուրիշ զարդարանքներու կը կարուին։ Լուսի մի ձեւով պոլkro ալ կը հագնին, եւ իրր թարմ նորաձեւութիւն ընդունուած է կարs Ֆրանսկզ պոլkrոն։ Տաւնները կարճ եւ իսապտուն, բոլորովին են լանջախոշմին վրայ։ Բայց գոյն ժիլk մը, ակներեւ կերպով կամկուած, թեղանիքները եւ օձիքը նշուած դարձած լայն մասերով, խրթա ձեւ մը կազմող կիսով։ Լայն սաֆ՝ ալ տարբերի հագնողներ կան։ Դոլով Տիրեգիաստ վկայէն, երկար եւ սրամիտ մեծ օձիքներով. այս ձեւս ալ գործածական է։

Քոսիիւմ-դայեkorներու ընկերացող բէլերը մերօրեայ կերպասէ կը շինուին։ Ժաքէթներու պէս երկայն, մասամբ կը ծածկեն։

Փիլբ-բլիւմն՝ այն դասական չոլազեռան է, որ երեսս կար ունի, մէջը լասոնիզոնը, միւսը կեռասկոյրը, ոգերեան վրայ փակած, չատ երկայն ու խիստ լայն, սարեսալիք ու բազմաթիւ կարած փէթերով զարդարուն։ Երբեմն երկու փոքր գոլանիներ կը դնեն զգեստին վրայ կողմը, բոլորովին հարթ կամ դիւր դակ տրէնդեան ձեւով։

Այն fouքիւմ-դայեkorները, որոնք ունեալի հանդիսակա- պարագաներու պիտի գործածուին, մերօրեայ ասելէ կը շինուին։ Ոչ մէկ կերպաս տասէն չափ գիւրաթեքութիւն եւ նրբութիւն ունի։

Գալով կերպասի գոյնին։ անգամպոլիզնէի կանաչ երանգը օրուան նորաձեւութիւնն է։ Ամէն ոք կը ճանչ ալ այդ գոյնը որթատոկ կանաչ կամ կանաչագոյն թաւ է։ Գործածական գոյներ են նաեւ դինամրաւի գոյնը, թաւիլ՝ իր բոլոր երանգներով, սանդրէլ, չոգանանգոյնը, չոր տերեւի եւ փոտի գոյնը։ Սալարգոյնն ալ կը հագնին, որ տարբեր գիներուն միայն լասուկ իր տասը։ Այս գոյն չոլազգեստներով կը գեղեցիկուն մանկամարդ գիներ եւ հմայիլ երեւոյթ մը կ'տանին։

Արտաքին Լուրեր

ՖՐԱՆՍԱ

Եկեղեցիին եւ Պետութեան բաժանումը։ — Նախարարութիւնը։ — Վարիկաթի մէջ։ — Եկեղեցական ժողով։ — Պապին յայտարարութիւնները։ — Վիլհիմ կայսր։

Եկեղեցիին եւ Պետութեան բաժանման ծրագրին քննարկումը կրնայ, ոգեւորութիւն մը ընել Գ. Բուվիէի նախագրական թաղամէջ մը չշնանչնուան ելլ տալու կարելի բոյց գտնան եւ կը ծանուցանեն թէ Գ. Բուվիէի ու պատասխանիներուն հրաժարումը մասնաւոր է։ Ինչպէս լսուած է, Ֆրանսայի արմատական-ընկերվարական կուսակցութեան ձախակողմ մէկ մասին կողմէ միւնչեւ հիմա Գ. Բուվիէի դէմ ամբաստանութիւն մը կար։ Ամենայն դեպքերուն, Ֆրանսայի արմատական-ընկերվարական կուսակցութեան ձախակողմ մէկ մասին կողմէ Գ. Բուվիէի նոր հանգամանքը, ինչպէս նաեւ Գ. Բուվիէի ու պատասխանիներուն հրաժարումը մասնաւոր է։ Ինչպէս լսուած է, Ֆրանսայի արմատական-ընկերվարական կուսակցութեան ձախակողմ մէկ մասին Դեռեսիանիզմին դէմ ամբաստանութիւնը Գ. Բուվիէի ամբաստանութիւնը։ Ինչպէս կը նկատուի ուռնց չատ վտանգելու, վասն զի Մերկոլոյին եւ նախագահական ընտրութիւնները բաւական ուրիշ մը պիտի ջնջուին Ֆրանսայի գանանան կուսակցութեան՝ իրենց հաւատարիմ գործելու։ Դիւրաւ. Ժողովին ասնենգական ընտրութիւնէն միայն վճռական բան մը պիտի կրնայ հասկացուիլ թէ ձախակողմի ի, ինչպէս մեծամասնութիւն մը կա՞, թէ ալ նոր մը պիտի կազմուի՝ նոր կիմերու վրայ՝ լուսաւորիչական կեդրոնէն մինչեւ ուրուս ասնենգական գերիշխանութիւնը։ Գ. Բուվիէ անշուշտ պիտի կրնայ հանձնարարութիւն ստանալ մը գալու, բայց ամէն բան ծանրոյեղ ձախակողմին կամաւոր ունի, որ սասուր մասամասնութեան պատասխանէն ի վեր գործելու անկարելիութիւն մը ձեռք բերած է։

—Անցեալ երեկոյթին Գապը եկեղեցական գազանի մասով մը գումարեց եւ չորս արքեպիսկոպոսներու կարդինալներ թիւն ուսաւ, որոնց մէջ կայ Ռիւ-ասեմնէյրոյի արքեպիսկոպոսը։ Գապը այդ եկեղեցականին անուամանը համար բաւական թէ հարաւային Ամերիկայի երկիրներուն նեղամասը ունեցած սերը լայնելու նպատակով կարդինալութեան ասանձան տուած էր անոր։

—Կարդինալներու անուանումէն առաջ Գապը բաւական քաջ թէ կ'ուզէր հաճելի ու մեղմարիւ զեղեցիներ ընել ներկայ եղող կարդինալներուն, ասկայն եկեղեցական ներկայ սեռը պարգեւները թոյլ չեին տար այդ տեսակ մեղմութիւնը մը ունենալ։ Պոռ Ժ. լուրեց.— «Իրաւ է որ կոթոլիկ հաւատքը հեղինեսաբ ունեցի կը տարածուի ալեւորի մէջ եւ առառ պատշգեր կը քաջալերի նկեղեցիին բռնանումներու մէջէն, բայց երբ ալեքերիս դարձենք կոթոլիկ ազգերու վրայ, մեծ սխալութիւն մը կը զգանք։ Այդ սեռակէսով ծանր մտանգութիւն. ներ եւ հարիւր կը պատճառէ մեզ այն ազգը որ մինչեւ հիմա նեղեցիին սեղբանիկ զաւակը (Ֆրանսա) կը կոչուի։»

—Բարիզէն ուղղուած հեռագիր մը կ'ըսէ թէ Գապը, իր այդ բանախօսութեան մէջ, լուսաւոր լեզուով մը մեղմն բարոյքը՝ նեղեցիին ու Պետութեան բաժանման օրէնքին եւ Բանքորտին ինչուսուան դեմ։ Վասիկանի մէջ կ'ուզեն սպասել վարչական այն կանոնագրին որ մինչեւ երեք ամիս պիտի պատրաստուի՝ նոր օրէնքին կիրառմանը համար։ Բարիզի պաշտօնական շրջանակներուն մէջ հետաքրքրութեամբ կը սպասուի Գապին կողմէ կատարուելիք հանդիսաւորներու անուանումն։ Ֆրանսայի մէջ հայոց պատկան տասնեակը Վիճակներ կան թափուր։ Բայց բոլոր նշուելին եռաքը Գապը կրնայ, առանց նախապէս համաձայնիլ։ Ֆրանսայի կառավարութեան հետ հանձնարարներ տալու, այն պատասխան բան մը պիտի ելլայ, այն պատասխան բան մը պիտի ելլայ, որպէս զի ազգերու ընդունելութիւնը պէտք է վասնուելու դշգաւոր մը ներդնէ մեզ ամենուս։ Դանկիսին մէջ կան Սբ. Լուսաւորակիչ, Գ. Գ. Աւգուիթ, Հալկոն ու Ֆիուլէր։ Այդ պարագան ուղեցնի հանդամանքի, ելմանական խոհանոցութիւնն, ոժ եւ արմանապատուութեան հոյս խաղարութիւն մը պիտի ելլայ արտաքին քաղաքականութենէն, ոսկայ, կ'ասեն հրապարակ թերթերը, ամէնէն ասնենգ պաշտամանաւորութիւնը անենա մեկնա Դեռեսիանիզմին դատաստան։ Ինդիր է դիտել թէ պիտի համակերպին այդ արամարանութեան. լուսաւորիչը նկատուի ասանց լաւ վտանգելու, վասն զի Մերկոլոյին եւ նախագահական ընտրութիւնները բաւական ասիթ մը պիտի ջնջուին Ֆրանսայի գանանան կուսակցութեան՝ իրենց հաւատարիմ գործելու։ Դիւրաւ. Ժողովին ասնենգական ընտրութիւնէն միայն վճռական բան մը պիտի կրնայ հասկացուիլ թէ ձախակողմի ի, ինչպէս մեծամասնութիւն մը կա՞, թէ ալ նոր մը պիտի կազմուի՝ նոր կիմերու վրայ՝ լուսաւորչականի կեդրոնէն մինչեւ ուրուս ասնենգական գերիշխանութիւնը։ Գ. Բուվիէ անշուշտ պիտի կրնայ հանձնարարութիւն ստանալ մը գալու, բայց ամէն բան ծանրոյեղ ձախակողմին կամաւոր ունի, որ սասուր մասամասնութեան պատասխանէն ի վեր գործելու անկարելիութիւն մը ձեռք բերած է։

—Անցեալ երեկոյթին Գապը եկեղեցական գազանի մասով մը գումարեց եւ չորս արքեպիսկոպոսներու կարդինալներ թիւն ուսաւ, որոնց մէջ կայ Ռիւ-ասեմնէյրոյի արքեպիսկոպոսը։ Գապը այդ եկեղեցականին անուամանը համար բաւական թէ հարաւային Ամերիկայի երկիրներուն նեղամասը ունեցած սերը լայնելու նպատակով կարդինալութեան ասանձան տուած էր անոր։

—Կարդինալներու անուանումէն առաջ Գապը բաւական քաջ թէ կ'ուզէր հաճելի ու մեղմարիւ զեղեցիներ ընել ներկայ եղող կարդինալներուն, ասկայն եկեղեցական ներկայ սեռը պարգեւները թոյլ չեին տար այդ տեսակ մեղմութիւնը մը ունենալ։ Պոռ Ժ. լուրեց.— «Իրաւ է որ կոթոլիկ հաւատքը հեղինեսաբ ունեցի կը տարածուի ալեւորի մէջ եւ առառ պատշգեր կը քաջալերի նեղեցիին ռնանումներու մէջէն, բայց երբ ալեքերիս դարձենք կոթոլիկ ազգերու վրայ, մեծ սխալութիւն մը կը զգանք։ Այդ սեռակէսով ծանր մտանգութիւն. ներ եւ հարիւր կը պատճառէ մեզ այն ազգը որ մինչեւ հիմա նեղեցիին սեղբանիկ զաւակը (Ֆրանսա) կը կոչուի։»

—Բարիզէն ուղղուած հեռագիր մը կ'ըսէ թէ Գապը, իր այդ բանախօսութեան մէջ, լուսաւոր լեզուով մը մեղմն բարոյքը՝ նեղեցիին ու Պետութեան բաժանման օրէնքին եւ Բանքորտին ինչուսուան դեմ։ Վասիկանի մէջ կ'ուզեն սպասել վարչական այն կանոնագրին որ մինչեւ երեք ամիս պիտի պատրաստուի՝ նոր օրէնքին կիրառմանը համար։ Բարիզի պաշտօնական շրջանակներուն մէջ հետաքրքրութեամբ կը սպասուի Գապին կողմէ կատարուելիք հանդիսաւորներու անուանումն։ Ֆրանսայի մէջ հայոց պատկան տասնեակը Վիճակներ կան թափուր։ Բայց բոլոր նշուելին եռաքը Գապը կրնայ, առանց նախապէս համաձայնիլ։ Ֆրանսայի կառավարութեան հետ հանձնարարներ տալու, կ'ըսուի թէ Վասիկան մը ունի։ Մեկ ասանձան ազգերու թիւն մը ունենալ։ Նոր նախարարութիւնը կ'ըսուի թէ Վասիկան մասնաւոր դեսպան մը ունենալ համար։ Բարիզի ասանձան ունի։ Գապը ասանձան ունի։ Գապը ասանձան ունի։ Գապը

ԵՐԿՈՒ ՄԱԿՈՒԿԱՎԱՐՆԵՐ, Մէջբերում Եմուս, երէկ, էյուպի կողմը կռուի բռնուելով, Եմուս ծանրապէս վիրաւորեց իր հակառակորդը։ Մէջբերումը հետևեալն է. Դանոց տարուերում։ Ոնիրգարդը փոխում։

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ.— Բերա. Մեծ. Փոքր, Անասելի թանկ դրանը կիսը գանուած չպիտվածաց Քսոթաքի Սիքոնկիլոյի խանութը, տալի գիշերը, գող մանելով բուսական ապրանք գողցան՝ թաշկինակ, հովանոց, ժապաւէն եւ այլն։ Ոստիկանութիւնը քննութեամբ հասաց թէ կիսը գանուած վաճառատունն ալ այդ անձին կողմէ վարձուած է եւ այդ երկուքին երկոթ փիդկերը գտնուած են։ Դէմը գանուող խանութի մը պատասխանը Իրարկիմ ասաւն այդ վաճառատան փիդկերը բաց տեսնելով, մօտեցեր եւ պատհապան վարելի ձայն ասեր է. ոտիկան պատասխան չէ տուեր։ Վերջապէս վարելիս վաճառատունէն դուրս ելեր եւ բաց վաճառատունը գոցեր է. գրամարկղը տեղէն վերցուած էր, բայց վրան կոլուսուածքի նշան չկար. հրազի գոթիլներ միայն կային։ Վարելի Քսոթաքի ու եղբօր իմաց մալով երկուքն ալ եկեր եւ հասատեր են վերցրեալ ապրանքներուն գողցուած ըլլալը։ Սասնց գիշերը ժամ հին վաճառատունները փակելով բանալին Վարելի կը յանձնէին։ Վարելի ըսաւ թէ այդ խանութը գոցած եւ միւս խանութը երթալով պառկած էր եւ առաւոտ Իպրահիմ ձայն ասած էր իրեն։ Փիդկերը ու գրամարկղը կասկածելի չեն։ Ոստիկանութիւնը քննութեամբ հասաց թէ կիսը գանուած վաճառատունն ալ այդ անձին կողմէ վարձուած է եւ այդ երկուքին երկոթ փիդկերը գտնուած են։ Դէմը գանուող խանութի մը պատասխանը Իպրահիմ ասաւն այդ վաճառատան փիդկերը բաց տեսնելով, մօտեցեր եւ պատհապան վարելի ձայն ասեր է. ոտիկան պատասխան չէ տուեր։ Վերջապէս վարելիս վաճառատունէն դուրս ելեր եւ բաց վաճառատունը գոցեր է. գրամարկղը տեղէն վերցուած էր, բայց վրան կոլուսուածքի նշան չկար. հրազի գոթիլներ միայն կային։ Վարելի Քսոթաքի ու եղբօրմէ

ՍԻՐՈ ՏԷ ՌԷՖՈՐ ԻՈՏԷ

ԿԻՍԻՄ ԵՒ ԸՆԿ.

SIROP de RAIFORT IODÉ

Բժիշկներու կողմէ յանձնարարուած՝ Սիրո Անթիրաքոպիթիքի և Մարիս ձկան ձուին տեղ՝ ալշկանութեան, ոսկրոյն ու ոսկրակազմ տղայոց մարմի փչախկնիրուն դէմ. ինչպէս նաև վիզի գնտիկները հարիցներու և ամորձակիր բանալու համար։

Փարիզ, 8. Վիվիէն փողոց և բոլոր դեղարանաց մէջ A.

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրամի

ՍՄԻՐՆԱՅԱՆՑԻՆ ՎԱՃԱՌԱՆԱՑ ԲԱԺԻՆՈՒՄՈՎԹԻՒՆ

ԵՒ ՊԱՐՏԱՊԱՆՈՒԹԻՒՆ

Վարչական հոսուրդը կազմուած է սապան.—Պ. Է. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ Պ. Ժան Բամազոյլու՝ նախագահ, Պ. Էթիկն Ֆրանկիաֆս՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Պօթրան. Եորեանորդիս, Մուսա Է. Էմպրիքոս. Ա. Լամպրիճուսի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կենդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Սմիրնա Սիրկէճ փողոց, թիւ 5։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Ալեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պորսա, Վոլոս, Սալոնիկ, Բաֆրա, Բանիաս, Բալամանա, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործառութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեցիրներով եւ տարեթուղթերու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամադրեալ, փոխանակագիրներ կրաստրքի հանել, չեկեր, վարկագիրներ եւ հանդրգական կրամեալով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ, հաշուեցիրներ, տարեթուղթերու պահպանութիւն, կալանելու եւ տարեթուղթերու գանձում, ամանաթանական հրամանները գործադրում մեր հրապարակին եւ ուսանելիներ վրայ; դնում եւ վաճառում պարզապես տարեթուղթերու, ինչպէս Եւրոպայի Ազգային Պանքային, Թրքական Բրէսի Ֆոնդի Լիգիրանէի, Վիլ եր Բրիի. Վիլ եր Գիրոնէի, Բրէսի Ֆոնդի եր Ֆրանսի տարեթուղթերուն, կանխիկ կամ ժամանակի վճարումներով։

Ստացուած տրուած դրամի տոկոսներ

Ուղղակի տարեն դրամ ցարել	3 %
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —
39 50	Տնօրէնութիւն

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՊՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ

Ժամանակացոյց կառափաբ. հրատարկ. 1905 սեպտ. 1 (Ն.Տ.) հիմնաց. օրէն սկսեալ

ԳՕՆԻԱ–ԷՐԵՃԼԻ–ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒՆ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կարգ. 622

Կայարան		Ասք.	Ա. Ճմբ.
Գոնիա	մեկ.	12	30
Գուլին խան		1	1
Զուսրա		1	45
Ուզուն Իսրէն		2	13
Մանամատան		2	42
Գուրսունի	մնաց.	3	13
	մեկն.	3	28
Սիրուզա		3	54
Այրանկիր–Տէրբէնտ		4	44
Ալտա		5	20
	մնաց.	5	45
Էրէյլի	մեկն.	6	5
Պուլիսուրա	մնաց.	6	20

ԴԱՐ 2 Կարգ. 621

Կայարան		Ասք.	Ա. Ճմբ.
		Իրեկ.	
Պուլիսուրա	մեկն.	6	35
	մնաց.	6	53
Էրէյլի	մեկն.	8	50
Ալտա		9	17
Այրանկիր–Տէրբէնտ		10	1
Սիրուզա		10	43
Գուրսունի	մնաց.	11	7
	մեկն.	11	22
Մանամատան		11	55
Ուզուն Իսրէն		12	24
Զուսրա		1	—
Գուլին խան		1	36
Գոնիա մնաց.	Իրեկ	2	5

9—50

ՅՍՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԷ ՊԷՐԼԷՆ

VICTORIA DE BERLIN

ՌՈՒՍԻ կեանքի, օժիտի, արկածի, ցմահ քուսակի ճիւղեր

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԷ ՊԷՐԼԷՆ կեանքի ապահովագրութիւններ ունի թէ՛ բժշկական քննութեամբ եւ թէ առանց բժշկական քննութեան

Առանց բժշկական քննութեան եղած կեանքի ապահովագրութիւնները՝ վճարումները չորս տարի մասնավճարներով՝ տալի կունենան, սկսեալ 5 դրուշէն

Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին »	605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայականիրովարակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ

Օսմ. Կայս Պանքա

եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ

Ա. Կ. ԼԻՐԶԷԱՆ

Կալաթա, Գէրքէճ խան

Օրիանդ–Պանքի դէմ

ՈՍԿԵՐԻՉ ԳՈՒՍԹՕՖԼ

ՍԵՂԱՆԻ ՍՊԱՍՆԵՐ

ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԲԱՐԻՁԻ ՄԷՋ

56, Ռիւ տը Պօնսի

Ապրանքներու ցանկին առաքումը ձրի

ՊԱՀԱՆՋԵԼ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻՆ ՄԱՐԴԱՆ

Եւ Դոխ

Ռոշէլ

անունը

Կրկին ալծաթազօծում բոլոր առարկաներու

տարեկան գրքով

Ապրանքներու ցանկին առաքումը ձրի

Կը վաճառուի Կ. ՊՈԼԻՍ, գլխաւոր վաճառատան մէջ, ԻԶՄԻՐ՝ Ս. Ժորժիսեան 7, Ռիւ Ֆրանսի. ՍԷԼԱՆԻԿ Գլխաւոր վաճառատան մէջ ՏԼՐՈՒԹ՝ Սէլի և Մանսան

ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Կայսերական հրամանով արտօնեալ սիկարի թուղթի վաճառման տնօրէն Ընկերութիւնը կը ծախէ սիկարի թուղթեր ամէն մէկ տարի վրայ նշանակուած թրքական վճարակոնութեան (Արեւելեան Երկաթուղւոյ) թիւեր. այս թիւերն ունենցողները իրաւունք ունին իւրաքանչիւր վճարակոնութեան մասնակցելու որ երբեմն ամիսը տնպամ մը տեղի պիտի ունենայ եւ պիտի չտրին հետեւեալ կերպով.

1	վիճակ	պիտի	չտրի	Ա	թիւ	չոհողը	1 տնձ դրշ. տոկէդր. 10000
1	»	»	»	Բ	»	»	1 » » » 1000
2	»	»	»	Գ	»	»	2 » » » 500տական
6	»	»	»	Դ	»	»	6 » » » 300 »
12	»	»	»	Ե	»	»	12 » » » 200 »
28	»	»	»	Զ	»	»	28 » » » 200 »
850	»	»	»	Է	»	»	850 » » » 25 »
900							

Թիւեր պիտի չտրին իւրաքանչիւր վիճակոնութեան։

Ուշադրութիւն. սիկարի թուղթի տեսակներ ունին թիւ մը եւ թուական որ վիճակոնութեան գրնալ մասնակցելու համար։

Մեր սիկարի թուղթը Վիեննա կայսերական դպրոցը տեսնելով եղած եւ հաստատած է ամենատգնեւ տեսակի եւ առողջութեան օգտակար բլլալը։

Ուրեմն դիմեցէք մեր թուղթը որ 10 փարա է եւ իւրաքանչիւր տարբ 100 անգամ փիւնոյն ժամանակ պիտի տանիք ոսկի դրամներ 10,000։

Անմիջապես կը վճարուին ամէն վիճակոնութեան վերջ երբ չտեղը սիկարի թուղթի տեսակի չտեղ թիւով նեղկայտնայ Սալոնիկ՝ Սալոնիկի պանքան։ Կ. Պոլիս, Սալոնիկի պանքան, Իզմիր. Սիրնայայի հեղինակ Ընկերութեան ընդհանուր գործակատարներուն եւ ուրիշ տեղեր Ընկերութեան բոլոր գործակատարներուն։ Կ. Պոլսոյ մէջ պէտք է դիմել Պ. Պ. Ս. Մորիսոն եւ Ընկ.։ Իզմիր Պոլսոյ ճամբէ՝ Զիլիֆ բազար Ալիբերաժանեան խան։ 93—104

PAPIER FAYARD ET BLAYN

Կը գործածէ ալբիւմէն, կարմիր ալիւրներ, ալիւրներ, նալաս, չէրը ալիւ. Անոնցմէ դեղ այտուցներու և կաշի կամար։

Կը գտնուի բոլոր դեղարաններու մէջ։ (Պնտանել մեր ատորագրութիւնը)։ 5—24

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՈՒՄԱՅՍ ԿԱՑՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆԻՆ, ՊԵՏԵՐԱՊԱՐԳԻ

Ընկերութիւնը իսկոյն նորատարար ապահովագրութիւններ կ. հաստատի ընդարձակ նիւթերի, ասոնք անասնի ապրանքներու, հանդրգութիւնների ապրանքներու, երկրագործի ու շինարարի մէջ։ տարեթուղթերու փոխադրութիւնն ու նաւերու առագաստ իրարակապ գործ, ինչպէս նաեւ կենդանի մարդ, ասոնք կարգի պարտականներով։

Ընկերութիւնն դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,366,8 6 ֆր.
Ստրախանագործութիւնն գումարը	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ պատճառուած տարեկան ռիսկ տոկոս	64,553,000 »

Սոյն տեսակ տեղեկութիւնը համար դիմել։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ագարեան խան, Գալաթա, Ղալաթիա։

Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղի՝ Ա. ՀԻՒՍՄԻՐՋ 11 31—50

CAISSE PATERNELLE

ՔԷՍ ԲԱԴԷՐՆԷԼ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

ՀԻՄՆԵԱԼ Ի ԲԱԼԻՔ 1841 ԻՆ

ԿԸ ԳՈՐԾԷ ՖՐԱՆՍ. ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱԿԱԿՇԵՌԻՆ ՏԱԿ

ՄԻՋԷՋԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ԵՂԱԾ ՎՃԱՐՈՒՄ 300 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.

ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ 700 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.

ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ՖՐ. 85,000,000

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ » 62,750,000

Ուրեմն թնաքանկ ապահովագրութեանց գումարին վրայ պահեստի համեմատութիւնն է 74%, որով ՔԷՍ ԲԱԴԷՐՆԷԼԻ բնծայած երաշխաւորութիւնը գեր է վեր կը հանդիսանայ ուրիշ ընկերութեանց ցոյց տուած երաշխաւորութենէն։

Ընկերութեան Վարչական Խորհուրդը կազմուած է Ծրագրի ամէնէն նշանաւոր դրամատէրներէն, ինչպէս

Մ. ԲԸՆԷ ՊՐԻՍ, *Արեւմտեան Ծրագրի երկաթուղեաց Ընկերութեան եւ Քրէսի Լիոնէի Վարչական Խորհրդոյ անդամ.*

Մ. ՄԱՐԻՒՆ ՏԷ ՖԷԼԻՊ, *Դրամատուներու ընկերութեան Վարչական Խորհրդոյ անդամ.*

Մ. ԿՈՄՍ ՏԷ ՍԷՆ ԿԻՎԷՍ, *Նախկին դատաւոր.*

Մ. Օ. ՄԱԶԸՐԱ, *Ընդհ. Տնօրէն Քրէսի Լիոնէի.*

Թուրքիոյ Տնօրէն Գ. ԱՍՏԱՌԱՏՈՒՐ

Սմիրնայ, Սուլթան-Համամ, Բասմա Խանը Գրասենեակը

Ընկերութեան վրայ տեղեկութիւն ստանալու համար դիմել Քրէսի Լիոնէի։

ՍԱՆՈՒՇ. — Շահաւոր դիրք պիտի տուի այն ճանչցին որ կարենար արդիւնաբերել մը իրագործած բլլայ անձնապես։ 28 30—50

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի ԳԱՅԱՍ

ԻԶՄԻՐԻ ՀՐԷԱԿԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ ԵՒ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ

Հինգերորդ վիճակահանութեան ամսականները. ինչպէս Իզմիրի հրէական որբանոցին եւ հիւանդանոցին, որոնք իրենց հրատարակ հանուած են։ Այդ վիճակահանութիւնը 3000 էրէնեք թղթացած է, 10 թիւեր. վ. տարեք եօթը թիւրոյ մէջ պիտի չտեղի։ Առաջին մեծ պարգեւն է երկու հարիւր հազար (200,000) դրուշ, մեկնարեն 20 դրուշի հաշուով։ Իւրաքանչիւր թիւրոյի ամբողջ ամսականն գինն է մէկ մէջիտէ, իսկ կէս ամսականը՝ կէս մէջիտէ։ Մասնաւորապէս կը յանձնարարենք այս վիճակահանութիւնը, որ դէտ մարգարէական նպատակով կազմակերպուած է եւ օտար վիճակահանութիւններէն ալլապէս կարեւոր առաւելութիւններ կ'ունենայ հանրութեան։ Եր յուսանք որ լարգոյ հասարակութիւնը պիտի փութայ ընդհանուր գնել այս ամսականներէն, քանի որ առաջին թիւրոյը, անոր պիտի ունենայ լուսաբեկիչ 7|20 դեկտեմբերին։ Այդ ամսականները ըստ ծանուցման ընդհանուր գործակալներուն մօտ, Զալաթիա, պարոնայք Մորաուէ Լէվի և Հապիֆ, Պոլիս՝ պարոնայք Տէվիտասը եւ Վանթուրա։ 21—24

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ԸՆԴՀ. ԴՈՐԾԱՆԱՏՈՒ

Պ. Պ. ՄՈՐՏՈՇԼ ԼԷՎԻ ԵՒ ՀԱՊԻՖ

Մէնմէնա Ալի փաշա խան Թիւ 10

ԸՆԴՀ. ԴՈՐԾԱՆԱՏՈՒ Ի ՊՈԼԻՍ

Պ. Պ. ՏԷՎԻՏԱՍ ԵՒ ՎԷՆԹՈՒՐԱ

Սիրքէճի Քիւչիւք Իսմայիլ փաշա խան Թիւ 8

ԼԱ ԲՕՌԻԼԷՐ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ, ԲԱՐԻԶ,

Ավրենիւ Օբերա–Գոմիֆ, թիւ 30–32

ԼԱ ԲՕՌԻԼԷՐ կը գործէ թելատրութեամբ ֆրանսական եւ անգլիական կառավարութեանց եւ անոնց քաղաքներն ամէն։ Ընկերութիւնը կը կատարէ տարբեր ապահովագրութիւններ, բոլիս–ֆուրքոնեյում. ժողովրդական ապահովագրութիւններ՝ առանց բժշկական քննութեան մինչեւ 3000 ֆրանք՝ ամսական վճարումներով. եւեւ պարտաւորիչ ապահովագրութիւններ հարիւրին երեք։

Ընկերութեան դրամատուներն են Պանք տը Ֆրանս, Ֆոնթիւար տ'Էսքոմ՝ տը Բարի. Ֆրէսի Լիոնէ, Լանտրէ էնա Ֆրէնթրի Պանքէնկ եւ Ընկ.՝ Լանտան, Պ. Լ. Զարիֆի՝ Կ. Պոլիս։

Ընդհանուր Տնօրէնութիւն Թուրքիոյ համար՝ Լորանս խան, Զալաթիա

Ընդհանուր Տնօրէն

Զ. ՖԻԹԻԼԻՍ

12 28

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՐԹԵԼԵԿՈՒԹԵԱՆ ՇՈՒՇԱԿ

1905 Հոկտ. 15էն (Ն. Տ.) սկսեալ ցնոր տեսութիւնք։ 9—10

Վոսփորէն կամուրջ

1	Ար. վ. չնկ. պէյլպ. զուզ. պէշքթ.
1 20	Պէշկթ սկիւտար
1	Ամն. միրկ. ը. հիս. պէպ. արնվ. զրչ. օրթ. պշքթ.
1	Պէյր. բաշ. չպք. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկթ.
1 45	ա.հիս. գնտ. վնր. չնկ պէյլ. գուզզ. պշկ.
1	Եէնմ. մէպպ. պպտ. Թրպ. եէնք. միրկ. պէշիկ.
1 40	Սամ. միրկ. ը. հիսար. պէպ. արն. զրչ. օրթ. պշքթ.
2 30	Զէնկթ. պէյլ. զզկ.
3	Գուզկ. պէշիկ. Իւսկ.
2 35	Ա.հիսար գանտ. պէպէր արնվտ. զրչ. օրթ. պէշկ.
2	Պէյր. բշպ. չուպ. գնլ. ա.հիս. գնտ. պշկթ.
2 20	Սամ. գնլ. միրկ. ը.հիս. ա.հ.ս. գնտ.վ.ն. չնկ. պէյլպ. զզկ. պշկթ. գապ.
1 45	Եամ. միր. պպտ. Թրպ. եէնք. միրկ.
3 10	Ալն. Վանն. չէնկ. պէյլ. գ. միրկ.
2 10	Ը.ա.գլվ. Եէմ. մէպտ. պպտ. Թար. եէնք. սամն. միրկ. պէպ. պշկթ։
3 40	Գանտ. պէպ. արն. զրչ. չէնկ. պէյլպ.օրթ. պշկթ.
2 32	Թրպ. գէլզզ. բաշապ. չուպ. գանլ. ա. հիսար. գնտ. պշկթ.
3 15	Եէնմ. մէպտ. պպտ. Թրպ.եէնք. սամն. միրկ. պէշկթ։
4	Միրկ. Ը.հիս. պէպ. ա.գ.վ.գ.ս. օրթ.ա.էշկ.
4 30	Ա.հիս. գնտ. պէպ. վան. չէնկ. պէյլպ. Գզկ. պշկ։
4 45	Պէյր. բշպ. չպք. գնլ. ա.հիս։ գնտ. պէլպ։ պէշկ։
5 20	ա.հիս. գնտ. էպ. արնվ. զրչ. օրթ. չնկ։
4 30	Սամ. մ.զ.պպտ. Թրպ. եէնք. սամն. միրկ. ը. հիսար պէպ. պշկթ։
5 30	Վանրը. չէնկ. օրթ. զուզզ. պշկթ.
6	Միրկ. ա. գլսար. պէպ. արա.էնկլ. պէյլ. պէշկ. գապ։
5 50	Թրպ. Պէյր. բշկ. չպք. գանլ. ա. հիսար գնտ. պէպպ։
6	Ը. ա. գապագ Թրպ. Եամ. մէսրպ. Պէյլտ. Թրպ. եէնք. սամնմիրկ. ը. հիս. պէպ. արնվ. գուզ. օրթ. պշկթ։
8 10	Ա.Ը. հիսար. գանտ. պէպ. ատնվտ. գուզ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. գուզ պէշկ. պպտ։
8	Սէրմ. սէսրպ. պէպլտ. Թարպ. սէնքթ. սթս. միրկ. ը. հիսար. պէպ. արնապար. գրչ. օրթ. պէշիկպաշ։
8 30	Թրպ Պէյպ. բաշպ. ե.թ. գանլ. միրկ.ը.ա. հիս. գնտ. պէպպ էնլ. չնկ. պլպ. օրթթ. գուզ. գապ։
7 50	Ը. ա. գապ. եամ. սէսրպ. պէպլթ. Թրպ.պպկ. բաշապ. չ.պլ. գանլ. ա. հիսար. գանտ. գապթթ. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշիկպաշ։
9 30	Եէնմ. սէսրպ. պէպլթ. Թարպ. ա.սպր Սա. Միրկ. ը.հիսա պէպ. արպտ. Սրթ.պշկ։
11	ը.ա.հիս գանտ պէպ արնվ գրչ չնկ պէշ։
10 20	Պէյլթպ բշպ ենք գանլ. ա. հիս գանտ. պէշիկպաշ։
11 40	Վնր. Զէնկ. Օրթ. գուզ.
12 15	Վնր գրչ Զէնկ. պէ.լ Օրթ. գուզ պէշկթ։
12 45	Ա.հիս. գնտ. պէպ.
9 51	արնվ գանիք գրչ չէնկ պէյլ օրթ գուզկ գապ իւսկ։
11 15	Սէմմ. մէսրպ պյրտ Թրպ ենք միրկ Ը.հիս պէպ արնվ պէշկ։
12 50	Պէշկ. Իւսկ.

Կամուրջէն Վոսփոր

1 30	Պէշկ. օրթ. արնվ. պէպ. ը.հիս. ենք.Թրպ. պէօյլ.ը. մէս.ենմ
1 45	Պէշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ.ա.հիսար գանլ. չուպ. բաշապ. պէյգ.
2 30	Հեպէր գնտ. ա.հիս.
2 30	Պէշկթ. օրթ գրչ. արնվ. պէպ. ը. հիս. միրկ. սամն. ենք. Թրպ. պէօյ. մէս. եէմմ.
3	Գշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զնր. գանտ. ա. հիս.գանլ. չպուգ. բշպ. պէյթթզ.
3 5	Պէպէր
3 3	Գապմ. Պէշկթ. գուզկ. օրթ. էէյլ. չէնկ. արնվ. զնր.պէպեր գանտ. ա.ր.հ.ս. միրկ. գանլ. սամն ենք. բշպ պէյթզ Թարտ։
4 05	Պէշկթ. օրթ գուզ չէնկ զնր գանտ ա. հիս. գանլ չպք բաշ պ թր Թարը պէյթտ մէս ենմ
4 15	Գապմ Պշկ. սկտ գ.վ օրթ պէյլ. գրչ պէպ գանտ ա.հիս միրկ
5	Պէշկ. գուզզ պէյլ չէնկ զնր գանտ ա. հիս. գանլ չպք բաշ պ թր Թարը պէյթտ մէս ենմ
6	Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ը. հիս. միրկ. սամն. եէնք. որ. պէօյթ. սէս. ենմ. ը. ա. գավագ
7 10	Պէպ. գանտ. ա.հիսար. միրկ. գնլ.չպք.ենք. բաշ. Պէյլթզ Թարտ։
6 45	Պէշիր. գուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Հեպ. գանտ. ա. ը.հիսար
7 30	Պէշկթ. օրթ. արնվ. պէպ. ը. հիս. միրկ. եէպ. Թրպ. պէօյթ. մէս. եէմմ.
9 8	Բշպ պէյթզ Թարտ։
8 45	Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիր. գանտ. ա. հիսար. գանլ. չուս. բաշ. պէյթզ.
9 15	Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ը.հիս.միրկ. ոռն. եէնք. Թարտ. պէօյ. մէս. եէն.
10 25	Պշշթ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չուս. բաշ. պէյթ. արտ. ենմ. ը. գավագ
9 45	Պէշկթ. Գզկ. օրթ. պէյլ. չնկ. անլ.տ. պէպ գանտ ա.հիս։
10 30	Պշկ. սէպ մ.կ սամն ենք Թարտ պէյթտ մէս ենմ
11 10	Գապ Պշթ. Սկիւտ.Գուզկ. Օրթ.
10 15	Սրթ գուս ա գա Ը.հս։
10 35	Պշկ. պէյլ չէնկ. վնր։
11 5	Պշկ. պէյլ չէնկ վնր
11	Պշշկ. օրթ. Գո չ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ը.գլս. սիրկ. գվկ.
11 30	Պշկ. սիկ սամն ենք Թարտ պէյթտ մէս ենմ։
11 35	Պշշկթ. գանտ. ա. հս. գանլ. չուս. բաշա. պէյթզ
11 45	Պշշկթ. օրթ. զրչ. արնվ. պէպ. ը.հիսար. սիրը. սթն. ենք.
11 15	Գուզ. պէյլ. չնկ. վանլ. պէպ գնտ. ա.հիս։
12 30	Պշկ. գնտ. ա.հս. գանլ. չուս. բաշ. պէյշզ
12 20	արնվ. պէպ. ը. հիս. սրկ.
12 35	Եէնք. Թրպ. պէօյթ. մէս. եէնմ.
12 20	Պշշկ. զզկ. ը.Թ պէյլ. չէնկ. զրչ արնվ.

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԵՆԱՒԱՐ

Ընդարձակ Հայի Կ. Պոլսոյ եւ Օսմանայի

Անուանք	Թիւեր	Անուանք	Թիւեր	Անուանք	Թիւեր	Անուանք	Թիւեր	Անուանք	Թիւեր
Աղրանս	1069	Հիրաս	6211	Հիսարլիք	1581	Մարգիլա	3709	Սարդիս	1113
Ալէքթ	3807	Տանիս	927	Հիմաս	3720	Մինրաս	3557	Տիրան	1795
Անէնէլ	1541	Տաւրս	2333	Հորանիրս	3800	Միրս	1057	Սիլվան	1193
Արիստոս	2277	Տրտրս	1713	Հաւանիրս	595	Մանգիանէլլս	1735	Սրբան	1303
Գասաս	1882	Տիրանս	504	Իսայս	2354	Մաւրիկս	1419	Թասան	1323
Գարսիս	1264	Իպրա	2464	Խաչիս	5840	Նէրս	1033	Բ. Ուէլզի	1546
Գրիգորս	4491	Իսրայելս	1620	Ծնունս	1080	Օնիս	4109	Փարիս	3327
Գէլեսս	1571	Իսայաս	1841	Քէլեսս	1053	Օնանիա	4036	Քալէան	1470
Դանիրս	1847	Ծնունս	954	Քարլիս	2307	Օրլանան	1535	Ուլրիս	2429
Դաւիթ	1244	Տիրանան	1828	Քարլս	1709	Թաւէրս	1687	Վասրս	1914
Դանիս	1094	Թամիկս	849	Լէս	1653	Բալս	510	Վալս	1389
Զիրակ	3729	Թրանիրս	4533	Լէբանան	2273	Բիսանս	2329	Վալենտ.	3395
Ինոքէս	1831	Քալիլէ	3060	Լիմանան	1845	Բիանան	1563	Եէան	1350
Թեոդորոս	4225	Գիսանս	1243	Լանէլս	3321	Բաս	1612	Քէան	1200
Գանիս	3906	Գրաց	1011	Մարսէ	724	Բ մէս	1789	Թորս	
Գորգս	895	Դրանս	1695	Մարէնկս	3273	Բազարքս	136	Մայկ.	

Ընդհանուր վաճառքով Հայէն հոս հասած են։

Թորս չոգենաւ, նաւապետ Սէլս։

Միխաես չոգենաւ, նաւապետ Թորթ։

Ընդհանուր վաճառքով Հայէն հոս եկ պատրաստ։

Գարաս չոգենաւ, նաւապետ Պէլտիկ, ամն. 20ին։

Պէկրրս չոգենաւ, նաւապետ Ռէլլուրս, յուսալ 10ին։

Դիմել առ Գրասենեակս Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՆԴՐՅՈՍ

Թիւ 22—24, Գրէյրիւ Մէլէք խան, Ղալաթիա 10 14—50

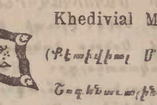
Khedivial Mail Line

(Գէտիվիալ Մէյլ Լայն)

Շաբաթական ամենեկն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Անգիսանդրիոյ միջեւ

Էլ–Դանիրէ չոգենաւը, նաւապետ Անտէրլէյ, Ուղղակի դրդիլն կերթայ, 17 դեկտ. կէս օրէն լոս ժամ եաքը կը մեկնէ։ Իսկ երեքշաբթի, 19 դեկտ. 1905 (Ը. Ե.), կէս օրէն եաքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Ալեքսանդրիա, Կանդիանալով Մարսիլիա, Իզմիր եւ Գիրէնա։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կերդանատանը, Ղալաթիա, քամրոտիկ վրայ, Մեյմենդիրիլի խան, իսկ մասնաճիւղը, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։ 43—50



LIGNE RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւն

Նոյնպէս

Գշ. 29|12 Իզմիր, Գիրէնա, Ալեքսանդրիա, մինչեւ Ժամ 10ին։ Հեռագրագիրներ՝ Սոչա ու Սուքիայ նաւահանգիստներ մեկնող չգենաւի հետ։

Գշ. 29|12 Իզմիրէ, Սիրոս, Սամոս, Օրսու, Բոդրում, Տրպի, դն, Բիչէ, Պամամ. մինչեւ ժամը 10ին։

Գշ. 30|13 Մեկնաբանել ժամը 10ին։

Նշ. 1|14 Օսմանա ժամը 10ին։ Հեռագրագրութիւն Եզիմ–Կովկաս, Խարկով, Օսմանա–Բէրլին, Օսմանա–Նիքոլայեւ գիծերու չգենաւներու հետ։

Նշ. 1|14 Գուրիկոյ, Վանա, Օսմանա, Երիքլուան ժամը 4ին։

Ուր. 2|15 Տարսոնէ, Մերսին, Իսմիր, Բրիսա, Թրիպոլի, Գիրէնա, Սոֆա, Բան–Սոֆա, Ալեքսանդրիա. Երեքշաբթի ժամը 4ին։

Շբ. 3|16 Օսմանա. Երեքշաբթի ժամը 4ին։

14—50

ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՈՓԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՔՈՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՍՈՒԼԹԱՆԱԼԻ ՇՈՓԵՆԱՒԱՐ

Դեկտ. 18էն Պիրէնկի, Սեւ ծովէն,

ՍՈՒՆԻԱՆԻ

Դեկտ. 19էն Պիրէնկի, ուղ. Մարսէյ